URSCHRIFT - ORIGINALE

**GEMEINDE EPPAN**
**an der Weinstraße**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI APPIANO**
sulla Strada del Vino
Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige

# Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses NR. 173 Verbale di deliberazione della Giunta Municipale

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL: **28.04.2026**

UHR - ORE: 08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

| | | | entschuldigt abwesend<br>assente giustificato | unentschuldigt abwesend<br>assente ingiustificato |
|---|---|---|---|---|
| RA/Avv. Lorenz EBNER | Bürgermeister | Sindaco | | |
| Ing. Massimo CLEVA | Referent | Assessore | | |
| Geom. Heidi FELDERER | Referentin | Assessore | | |
| Per.ind. Martin HALLER | Referent | Assessore | | |
| RA/Avv. Magdalena PERWANGER | Referentin | Assessore | | |
| Petra PRACKWIESER | Referentin | Assessore | | |
| Martin WALCHER | Referent | Assessore | | |

Mit der Teilnahme des Generalsekretärs

Partecipa il Segretario generale

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

P 01.10. PERSONAL

P 01.10. PERSONALE

**GEGENSTAND**

PERSONALVERWALTUNG - ABSCHLUSS EINER VEREINBARUNG MIT DEM BETRIEB ROLLI'S GRILL GMBH FÜR DIE ZUBEREITUNG UND VERABREICHUNG VON MAHLZEITEN AN DIE BEDIENSTETEN DER GEMEINDE EPPAN AN DER WEINSTRASSE

**OGGETTO**

GESTIONE DEL PERSONALE - STIPULAZIONE DI UNA CONVENZIONE CON L'ESERCIZIO ROLLI'S GRILL SRL PER LA PREPARAZIONE E SOMMINISTRAZIONE DI PASTI AI DIPENDENTI DEL COMUNE DI APPIANO SULLA STRADA DEL VINO

Vorausgeschickt,

- dass mit verschiedenen Gastronomiebetrieben eine Vereinbarung für die Einnahme der Mahlzeiten für die Bediensteten der Gemeinde Eppan a.d.W. abgeschlossen wurde;

festgestellt,

- dass folgender Betrieb sein Interesse am Abschluss einer Vereinbarung für die Einnahme der Mahlzeiten für die Bediensteten der Gemeinde Eppan an der Weinstraße bekundet hat:

| Gesetzlicher Vertreter<br>Legale rappresentante | Gesellschaft bzw. Einzelfirma<br>Società risp. Ditta individuale | Ort/luogo | Adresse/indirizzo | Benennung des Betriebes<br>Denominazione dell'esercizio |
|---|---|---|---|---|
| Roland Wörndle | Rolli's Grill GmbH/Srl | Leifers/Laives | St. Jakobstrasse 163<br>Via S. Giacomo 163 | Rolli's Grill GmbH/Srl |

- dass der Einzige Verfahrensverantwortliche die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers Rolli's Grill GmbH durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 09.03.2026 bis 07.07.2026, überprüft hat;

für notwendig erachtet

- mit vorgenannten Gastronomiebetrieb eine Vereinbarung für die Einnahme der Mahlzeiten für die Bediensteten der Gemeinde Eppan a.d.W. abzuschließen;

nach Einsichtnahme

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlages 2026-2028;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

Premesso

- che è stata stipulata una convenzione con diversi esercizi di ristorazione per la somministrazione dei pasti ai dipendenti del Comune di Appiano s.S.d.V;

constatato

- che il seguente esercizio ha comunicato di essere interessato alla stipulazione di una convenzione per la somministrazione dei pasti ai dipendenti del Comune di Appiano sulla Strada del Vino:

| Gesetzlicher Vertreter<br>Legale rappresentante | Gesellschaft bzw. Einzelfirma<br>Società risp. Ditta individuale | Ort/luogo | Adresse/indirizzo | Benennung des Betriebes<br>Denominazione dell'esercizio |
|---|---|---|---|---|
| Roland Wörndle | Rolli's Grill GmbH/Srl | Leifers/Laives | St. Jakobstrasse 163<br>Via S. Giacomo 163 | Rolli's Grill GmbH/Srl |

- che il RUP ha verificato la regolarità contributiva dell'operatore economico Rolli's Grill Srl tramite la richiesta dell'adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 09.03.2026 fino al 07.07.2026;

ritenuto necessario

- di stipulare con il predetto esercizio di ristorazione una convenzione per la somministrazione dei pasti ai dipendenti del Comune di Appiano s.S.d.V;

visto/i

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

LA GIUNTA MUNICIPALE
D E L I B E R A

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen mit folgendem Gastronomiebetrieb eine Vereinbarung für die Einnahme der Mahlzeiten für die Bediensteten der Gemeinde Eppan an der Weinstraße für den Zeitraum vom 01.06.2026 bis 31.03.2028 abzuschließen:

| Gesetzlicher Vertreter<br>Legale rappresentante | Gesellschaft bzw. Einzelfirma<br>Società risp. Ditta individuale | Ort/luogo | Adresse/indirizzo | Benennung des Betriebes<br>Denominazione dell'esercizio |
|---|---|---|---|---|
| Roland Wörndle | Rolli's Grill GmbH/Srl | Leifers/Laives | St. Jakobstrasse 163<br>Via S. Giacomo 163 | Rolli's Grill GmbH/Srl |

2. den Bürgermeister mit der Unterzeichnung des Vertrages zu beauftragen;

3. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

   Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F., Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.
   Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, gesetzesvertretendem Dekret 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.
   Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, gesetzesvertretendem Dekret 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

1. di stipulare, per i motivi citati in premessa, una convenzione per la somministrazione dei pasti ai dipendenti del Comune di Appiano sulla Strada del Vino per il periodo dal 01.06.2026 al 31.03.2028 con il seguente esercizio di ristorazione:

2. di incaricare il Sindaco della stipula del contratto;

3. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.

   Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.

   Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal periodo di pubblicazione di questa deliberazione.
   Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

| | | |
|---|---|---|
| Hashwert administratives Gutachten | PQNTmgxqi6h1oic/xLFSP7Zl/YHhZ83nj2DXOZBAkXY=<br>Werner Natzler | valore hash parere amministrativo |
| Hashwert buchhalterisches Gutachten | QMu7TCDpiroii2P+rJ5aYKGz3YStH0FnbMdz4pnoIso=<br>Gianluca Masotti | valore hash parere contabile |

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

| DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO | DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE |
| --- | --- |
| RA/Avv. Lorenz EBNER | Werner NATZLER |
| digital signiertes Dokument | documento firmato tramite firma digitale |

Veröffentlicht am 30.04.2026
Vollstreckbar am 11.05.2026

Pubblicato il 30.04.2026
Esecutivo il 11.05.2026